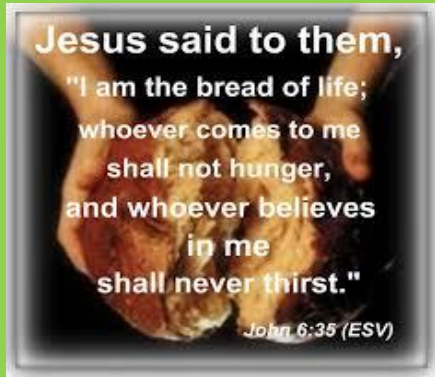
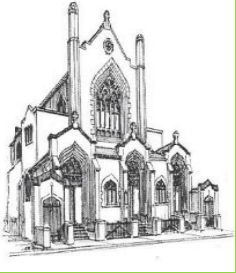


**THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY**  
*2496 Marion Avenue,*  
*Bronx, NY 10458*

Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904  
[www.ourladyofmercyny.org](http://www.ourladyofmercyny.org)  
email: [office@ourladyofmercyny.org](mailto:office@ourladyofmercyny.org)

**PARISH STAFF**

**Rev. Jose Ambooken, Pastor**



**JESUS THE BREAD OF LIFE**

Rev. Jesús Ledezma, Parochial Vicar  
Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.  
Mr. Julio Mosquea, Trustee.  
Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Verónica Dilone, Bookkeeper / Receptionist  
Ms. Jassette Nava, Part time receptionist  
Ms. Rosa Torres, Part time receptionist  
Mr. José Lopez Custodian, maintenance  
Ms. Maria Rosario, Cook  
Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

**OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA**

**Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 8:00 PM.**  
lunes a viernes

**Saturday 10:00 AM – 7:00 PM; Sunday 10:00 AM – 3:00 PM.**  
sábado domingo

**SUNDAY MASS SCHEDULE**  
**HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

**SATURDAY VIGIL** 5:15 PM: English  
**SÁBADO VIGILIA** 7:00 PM: Español  
**FIRST SUNDAY OF THE MONTH**  
7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)  
**SUNDAY** 8:45 AM: English  
10:00 AM: Bilingual Family Mass  
**DOMINGO** 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)**  
**MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

**Monday to Friday** 5:15 PM: English  
**Saturday** 9:00 AM: English  
**Lunes, martes, jueves y viernes:**  
12:00 mediodía: Español  
**Miércoles y Viernes:** 7:00 PM: Español

**REGISTRATION IN THE PARISH:**

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

**REGISTRACION EN LA PARROQUIA:**

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

## PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

**Cursillistas:** domingo a la 1:00 PM  
**Ecuadorianos:** 1<sup>er</sup> domingo de mes a las 1:00  
**CERS:** Lunes a las 7:00 PM  
**Comunidad de Matrimonios:** lunes a las 7:00 PM  
**Providencia:** 1<sup>er</sup> lunes de mes de 7:00 PM  
**Youth Group:** Tuesday after 6:30 PM  
**Circulo de Oración Carismáticos:** miércoles 7:30PM

**Dance Group:** Wednesday at 6:00 PM  
**Legion of Mary:** Thursday at 6:00 PM, English  
**Legión de María:** viernes a la 1:00 PM, en español  
**Altagracianos:** viernes después de Misa de 7:00 PM  
**Hermandad Emaús:** 7:30 PM Los viernes (Caballeros)  
**Hermandad Emaús:** 4:30 PM Los sábados (Damas)  
**Niños Misioneros:** Los sábados a las 10:00 AM

## THE SACRAMENTS

**BAPTISMS** for Children take place in English on the 2<sup>nd</sup> Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

### GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

**THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION):** Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

**MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

**ANointing OF THE SICK:** Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

## LOS SACRAMENTOS

**LOS BAUTISMOS** se llevan a cabo en español en el **primer y tercer sábado** del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

### LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

*Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).*

**EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESIÓN):** Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

**MATRIMONIO:** Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTERS FOR THE YEARS 2018 and 2019 are available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

LOS REGISTROS PARA APUNTAR LAS MISAS PARA LOS AÑOS 2018 Y 2019 están disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

JULY 29, 2018 COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY-- OFFERTORY = \$3,821.00  
 CHILDREN'S COLLECTION = \$18.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

**MASS INTENTIONS**

**SUNDAY August 5<sup>TH</sup>: EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

7:45 AM  
 8:45 AM  
 10:00 AM † Gaudenia Apolinar Vega  
 11:30 AM † Carmen Castillo  
               † Carlos Pinto Yagual  
               † Fidel Burgos (2 semanas)  
 1:00 PM  
 6:00 PM

Monday, August 6<sup>th</sup> (M) **The Transfiguration of the Lord**  
 12:00 PM Por Las Intenciones de todos los CERS y Matrimonios  
 5:15 PM

Tuesday, August 7<sup>th</sup> (M) **St. Sixtus II and companions, martyrs**  
 12:00 PM  
 5:15 PM

Wednesday, August 8<sup>th</sup> (M) **St. Dominic, Priest**  
 5:15 PM  
 7:00 PM

Thursday, August 9<sup>th</sup> (M) **St. Teresa Benedicta of the Cross**

12:00 PM  
 5:15 PM

Friday, August 10<sup>th</sup> (M) **St. Lawrence, Deacon and Martyr**

12:00PM  
 5:15PM Aster Gallero - (Special Intention)  
 7:00PM

Saturday, August 11<sup>th</sup> (m) **St. John Vianney**

9:00AM  
 5:15PM † Stephen Stronczer  
 7:00PM

**SUNDAY August 12<sup>th</sup> : NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

8:45 AM  
 10:00 AM † Manuel Alejandro Chávez  
               † Josefina Gil, † Karina Chávez  
 11:30 AM † Cristóbal Quiles, † Carmen Castillo  
               † Eulogio Lantigua (10 meses)  
 1:00 PM  
 6:00 PM

**OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR**

MONDAY THRU FRIDAY: 3:00 PM – 7:00 PM ; SUNDAY: 9:30 AM-2:30 PM

**HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:**

LUNES A VIERNES: 3:00 PM – 7:00 PM; DOMINGO: 9:30 PM – 2:30 PM

**LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH**

**REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA**

**PERMANENT / PERMANENTES:** Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Anderson Gutierrez, Cynthia Isidore, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Julia Ayala, Lidia M. Bueso, María Cintron, María Lopez Duarte, Milagro Amoro, Peter Nguyen Huu, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Susan Bacchus, Teresa Nga Nguyen (April 10), Virginia.

**TEMPORARY / TEMPORARIOS:** Amalia Aviles Lopez, Edilia y José E. Nuñez, Elizabeth Bello, Felicia de Jesús, Milady, Ofelia Diaz.



**CURSOS BÍBLICOS:** Si estas interesado(a) en recibir los cursos bíblicos te invitamos a registrarte en la oficina Parroquial. Serán los miércoles y jueves a las 7:00PM.

**VIAJE A LA ULTREYA DEL CAMPO:** Los cursillistas de la Ultreya de Las Mercedes les invita a la **Ultreya de Campo el domingo 19 de agosto, 2018, en Haverstraw, NY** en el Santuario Mariano de Don Bosco pagando \$20.00 p/p incluyendo niños. Si están interesados, favor de hablar con el Hmno. José Lopez o Ana Olivares. Salida a las 8:00 AM y regreso a las 5:00 PM. Todos están invitados.

**READINGS OF THE WEEK****LECTURAS DE LA SEMANA**

5	<b>SUN 18<sup>TH</sup> SUNDAY OF THE YEAR:</b> 2 Kgs 4:42-44/Eph 4:1-6/Jn 6:1-15	5	<b>DOM 18<sup>º</sup> DOMINGO DEL AÑO:</b> 2 Reyes 4:42-44/Ef 4:1-6/Jn 6:1-15
6	Mon: The Transfiguration of the Lord, Feast: Dn 7:9-10, 13-14/2 Pt 1:16-19/Mk 9:2-10	6	lun: Transfiguración del Señor, Fiesta Dn 7:9-10, 13-14/2 Ped 1:16-19/Mc9:2-10
7	Tue: Weekday [Saint Sixtus II, Pope, and Companions, Martyrs; Saint Cajetan, Priest] Jer 30:1-2, 12-15, 18-22/Mt 14:22-36 or 15:1-2, 10-14	7	mart: de la semana [San Sixto II, Papa, y Compañeros, Mártires; San Cayetano, Presbítero] Jer 30:1-2, 12-15, 18- 22/Mt 14:22-36 o 15:1-2, 10-14
8	Wed: Saint Dominic, Priest, Memorial Jer 31:1-7/Mt 15:21-28	8	mier: Santo Domingo, Presbítero, memorial Jer 31:1-7/Mt 15:21-28
9	Thu: Weekday [Saint Teresa Benedicta of the Cross, Virgin and Martyr] Jer 31:31-34/Mt 16:13-23	9	jue: de la semana [Santa Teresa Benedicta de la Cruz, Virgen y martir] Jer 31:31-34/Mt 16:13-23
10	Fri: Saint Lawrence, Deacon and Martyr, Feast 2 Cor 9:6-10/Jn 12:24-26	10	vier: de la semana: San Lorenzo, Diácono y martir Fiesta: 2 Cor 9:6-10/Jn 12:24-26
11	Sat: Saint Clare, Virgin white Memorial Hb 1:12— 2:4/Mt 17:14-20	11	sáb: Santa Clara, Virgen, memorial Hb 1:12—2:4/Mt 17:14-20
12	<b>SUN 19<sup>TH</sup> SUNDAY OF THE YEAR:</b> 1 Kgs 19:4-8/Eph 4:30—5:2/Jn 6:41-51	12	<b>DOM 19<sup>º</sup> DOMINGO DEL AÑO:</b> 1 Reyes 19:4-8/Ef 4:30—5:2/Jn 6:41-51

**CCD REGISTRATION**

Registrations will continue all the Sundays for 1st year and 2nd year Confirmation. Also, we will continue to register the children for the CCD program. All registration ends on August 19, 2018.

**HOURS OF REGISTRATION****CONFIRMATION : YEAR 1 AND YEAR 2: SUNDAY 11:00 AM – 1:00 PM**

Those going to the First Year of Confirmation should have completed 12 years of age on September 1, 2018 (Bring Birth Certificate). Those going to the Second Year of Confirmation should have completed 13 years of age on September 1, 2018 (Bring Birth Certificate). All registration ends on August 19, 2018.

Sacrament	Person registering	Location	Fees
1st year	Angel Delgado, Martin Delgado	At door of Chapel	\$70-110-140-160
2nd year	Angel Delgado, Martin Delgado	At door of Chapel	\$70-110-140-160

**FIRST HOLY COMMUNION: 1ST & 2ND YEAR MONDAY – FRIDAY: 3:00 PM – 7:00 PM**

Those going to the First Year of Holy Communion should be in the **FIRST GRADE** in Public School in September 2018 (Bring Birth certificate.) Those going to the Second Year of Holy Communion should have completed their First of Year Holy Communion in this parish. All registration ends on August 19, 2018.

Sacrament	Person registering	Location	Fees
1st Year	Luis Espada	<b>CCD OFFICE</b>	\$70-110-140-160
2nd Year	Luis Espada	<b>CCD OFFICE</b>	\$70-110-140-160

**BAPTISM: MONDAY – FRIDAY: 3:00 PM – 7:00 PM**

Those applying for Baptism Classes should be in **FIRST GRADE** in Public School in September, 2018 (Bring Birth Certificate). All registration ends on August 19, 2018.

Sacrament	Person registering	Location	Fees
Baptism	Luis Espada	<b>CCD OFFICE</b>	\$70-110-140-160

## REGISTRACIÓN CCD

La inscripción para la Confirmación del primer año y del segundo año continuará todos los domingos. También continuaremos registrando a los niños para el programa CCD.

### HORAS DE REGISTRACION

#### CONFIRMACION :1<sup>ER</sup> AÑO Y 2<sup>DO</sup> AÑO: DOMINGO 11:00 AM – 1:00 PM

Los que vayan al primer año de la Confirmación deben estar en el SEPTIMO GRADO en la Escuela Publica el septiembre de 2018 (traer el certificado de nacimiento). Los que vayan al segundo año de la Confirmación deben haber cumplido los 13 años de edad el 1 de septiembre de 2018 (traer certificado de nacimiento). El último día de registración será el 19 de agosto, 2018.

Sacramento	Persona registrando	Localizado	Pago
1 <sup>ER</sup> Año	Angel Delgado, Martin Delgado	A la puerta de Capilla	\$70-110-140-160.
2 <sup>DO</sup> Año	Angel Delgado, Martin Delgado	A la puerta de Capilla	\$70-110-140-160.

#### FIRST HOLY COMMUNION:1ST & 2ND YEARS MONDAY–FRIDAY: 3:00 PM – 7:00 PM

Aquellos que asistan al Primer Año de la Sagrada Comunión deberían estar en el PRIMER GRADO en la escuela pública en septiembre de 2018 (traer el certificado de nacimiento). Aquellos que asistan al segundo año de la Sagrada Comunión deberían haber completado su curso de la Sagrada Comunión del primer año en nuestra parroquia de Las Mercedes. El ultimo día de registración será el 19 de agosto, 2018.

Sacramento	Persona registrando	Localizado	Pago
1 <sup>er</sup> Año	Luis Espada	OFICINA CCD	\$70-110-140-160
2 <sup>do</sup> Año	Luis Espada	OFICINA CCD	\$70-110-140-160

#### BAUTISMO: LUNES –VIERNES: 3:00 PM – 7:00 PM

Aquellos que asistan al Bautismo deben estar el primer grado en la escuela pública el septiembre de 2018 (traer el certificado de nacimiento). El ultimo día de registración será el 19 de agosto, 2018.

Sacramento	Persona registrando	Localizado	Pago
Bautismo	Luis Espada	OFICINA CCD	\$70-110-140-160

**RICA: RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS:** Persons over the age 18, who wish to receive the Sacraments of Baptism, Confirmation and First Holy Communion, please contact Mr. Luis Espada (Coordinator of Religious Education). Special Classes will be held on Sundays from 11:00 AM to 12:30 PM.



**RICA: RITO DE LA INICIACIÓN CRISTIANA DE ADULTOS:** Las personas mayores de 18 años, que deseen recibir los Sacramentos del Bautismo, Confirmación y Primera Comunión, favor de contactar al Sr. Luis Espada (Coordinador de Educación Religiosa). Las clases especiales se llevarán a cabo los domingos desde 11:00 a.m. hasta 12:30 p.m.



**TALLERES DE ORACION Y VIDA**

**UNA NUEVA EVANGELIZACION CATOLICA**

**TE INVITA**

**A UN TALLER DE ORACION Y VIDA DONDE  
PUEDES TENER ESE ENCUENTRO CON  
JESUS**

Jesus les dijo: yo soy el pan de vida el que viene a  
mi nunca tendra hambre y el que cree en mi nunca  
tendra sed. -JUAN 6:35

**DONDE:**

**CUANDO: Jueves, Agosto 30, 2018**

**HORA: 7:00 PM - 9:00 PM**

**PARA MAS INFORMACION POR FAVOR LLAMA A**

**ANA OLIVARES: 646-474-0414**

**O A LA OFICINA PARROQUIAL - 718-933-4400**

**TE ESPERAMOS AHI!**